

海外から日本へ帰国する予定の方へ
(English follows Japanese)

2020年12月21日
国際企画課

新型コロナウイルス感染症の拡大を防ぐため、日本に入国する際に特別なルールが設けられています。
現在、実施されている日本国の入国制限等の措置は下記のとおりです。

- 過去14日以内に入管法に基づく『[入国制限対象地域](#)』に滞在歴のある人を対象にPCR検査が実施され、検査結果が出るまで、空港内のスペース又は検疫所が指定した施設等で待機すること。
(到着から検査結果判明まで1~3時間程度)
[【厚生労働省】帰国された皆様へ](#)
- 全ての国・地域から入国する人を対象に入国後、検疫所長の指定する場所(自宅など)で入国の次の日から起算して14日間待機し、空港等からの移動も含め公共交通機関を使用しないこと、入国の際に検疫所で滞在先と移動手段を登録すること。

このため、**出発前に14日間の待機場所と空港からの移動手段を確保**が必要です。

空港から自宅に移動できない人は、ホテルを予約し、空港へ家族に迎えに来てもらうか、レンタカー又は[厚生労働省の基準を満たすハイヤー](#)を予約してください。

国の対策は変更されることもあるため、現地出発前に厚生労働省のホームページで詳細情報を必ずご確認ください。

[【厚生労働省】水際対策の抜本的強化について\(新型コロナウイルス感染症\)](#)

[【厚生労働省】水際対策の抜本的強化に関する Q&A](#)

14日間の待機(健康観察)期間中は、登校することはできません。帰国後、大学からお願いしたいことは次の通りです。

1. 帰国報告

日本に到着したら、「[入国者報告フォーム](#)」で大学にあなたが入国したことを報告してください。大学への入国報告方法は[こちらのページ](#)をご確認ください。

万一、空港の検査で陽性となった場合は、[大学にオンラインで感染報告](#)してください。保健管理センターから連絡する場合がありますのであらかじめご承知おきください。

2 検疫所からの指示の順守

3 健康観察

- 毎日の検温結果を含む健康状態を「[健康管理票](#)」又はスマホの健康観察アプリなどに記録してください。健康管理票等への記録は14日間の待機後も続けていただきます。

- 14日間、特段の異常が見られず、初めて登校する場合は、指導教員に許可を求めてください。許可を受けて登校する場合は、健康管理票等を忘れずに持参してください。
- 待機中に息苦しさ、強いだるさ、発熱などの症状が出た場合は、[帰国者・接触者相談センター](#)に電話で相談し、[大学にオンラインで症状報告](#)をしてください。保健管理センターから連絡する場合があります。
- その他の症状で心配な時は、[保健管理センターからのアドバイス](#)を確認してください。

大学での新型コロナウイルス感染症への対応の最新情報を大学の[ホームページ](#)で確認してください。

To those who will (re-)enter Japan,

December 21, 2020
International Affairs Division

The border enforcement measures to prevent the spread of COVID-19 are implemented for all nationals entering Japan. The following measures, including quarantine, are currently in place.

- All nationals arriving from the countries and regions listed, in pursuant to the Immigration Control and Refugee Recognition Act, as “[Countries/Regions subject to denial of permission to enter Japan](#)” within 14 days prior to their application for landing into Japan are subject to PCR testing and staying at the airport or the designated place directed by the quarantine officers until their test results are available. (It takes about 1 to 3 hours from arrival to obtain the result.)
[\[Ministry of Health, Labor and Welfare\] To those who return to Japan \(available only in Japanese\)](#)

- All nationals arriving from all regions are called upon to wait 14 days at a location designated by the quarantine station chief (own residence, etc.) and to refrain from using public transportation, as well as to register the accommodation and a means of transportation with the quarantine station upon arrival.

Therefore, it is necessary to **secure the accommodation for 14 days of self-quarantine and transportation from the airport to the accommodation prior to departure.**

If you can't move from the airport to your house without using public transportation, you need to book a hotel near the airport and book a rental car or a taxi [that meets the standards set by the Ministry of Health, Labor and Welfare](#), or ask your family or friend to pick you up at the airport.

Check the detailed information on the website of MHLW (available in Japanese only) before departure since these measures are subject to change.

[【厚生労働省】水際対策の抜本的強化について\(新型コロナウイルス感染症\)](#)

[【厚生労働省】水際対策の抜本的強化に関する Q&A](#)

You are NOT allowed to attend school during the 14 days of self-quarantine. Please follow the instructions from the university below.

1. Report when you enter Japan

Upon your arrival in Japan, inform the university of your immigration status and health condition by using the “[Report form when you enter Japan](#).” Please refer to [this page](#) on how to report your arrival to the university. If the PCR test result at the airport is positive, please submit the “[Report form when you are infected](#)” in addition to the “Report form when you enter Japan.” The Health Care Service Center of the university may contact you.

2. Conform to the instruction by the quarantine station chief

3. Health Observation

- Record your health condition including body temperature using the "[Checklist diary for self-monitoring](#)" or a health observation app on your smartphone every day during the 14 days of self-quarantine as well as after the 14 day self-quarantine.
- If you have not seen any abnormalities for 14 days and are going to attend school for the first time after your (re-)entry to Japan, ask your supervisor for permission. When you attend school, please bring your completed Checklist diary for self-monitoring.
- If you have symptoms such as shortness of breath, fatigue or fever during 14 days of self-quarantine, please call the [Returnee/Contact Persons Consultation Center](#) and report to the university using [this online form](#). The Health Care Service Center may contact you.
- If you have any other symptoms and concerns over coronavirus infection, check [the advice from the Health Care Service Center](#).

Visit [the university's website](#) for the latest information on the university's response to COVID-19.